

## Cleaning and Sterilization Directions for Use for Reusable Connection Devices for Use with AR-1650 Shoulder Suspension System



AR-1650-02 Arm Sleeve Connector



AR-1650-03 Lateral Traction Sleeve Connector

The Cleaning and Sterilization directions apply to the S3 Arm Sleeve Connector (AR-1650-02) and the S3 Lateral Traction Sling Connector (AR-1650-03). For further directions for use regarding the Arthrex® Shoulder Suspension System please refer to the S3 System IFU (D-720764).

**WARNING:** Failure to properly sterilize device could cause exposure to contaminant.

### Automatic Cleaning Procedure

#### AR-1650-02 & AR-1650-03

1. Prepare the detergent Neodisher® Mediclean Forte at ¼ oz/per gallon of lukewarm tap water in an ultrasonic bath.
2. Fully immerse the devices in the prepared detergent and sonicate for 10 minutes.
3. Remove the devices from the detergent and transfer them into the washer for processing.
4. The washer parameters that have been validated are shown below in Table 1. The motor speed should be set to high.

Manufactured For:

Arthrex, Inc.  
1370 Creekside Blvd  
Naples, FL 34108, USA  
1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 München, Germany  
+49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
100 Discovery Way  
Acton, MA 01720  
(978) 266-5401



Hill Rom SAS  
B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
56330 Pluvigner, France  
Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
Fax. +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
08 FEB 2016

**Table 1: Validated Washer Parameters for the AR-1650-02 & AR-1650-03.**

Phase	Recirculation time (minutes)	Temperature	Detergent type and Concentration
Pre-Wash 1	3:00	Cold tap water	N/A
Wash 1	10:00	65.5°C	Neodisher® Mediclean Forte ¼ oz/gallon
Rinse 1	3:00	50°C	N/A
Rinse 2	3:00	50°C	N/A
Thermal Disinfection	5:00	90°C	N/A
Drying	6:00	115°C	N/A

**Steam Sterilization for AR-1650-02 & AR-1650-03**

**Sterilizer Type:** Prevacuum  
 Preconditioning Pulses: 4  
 Minimum Temperature: 132°C  
 Full Cycle Time: 4 minutes  
 Minimum Dry Time: 30 minutes  
 Cool-Down Time: 30 Minutes outside of chamber on a wire rack

**Sterilizer Type:** Gravity  
 Minimum Temperature: 132°C  
 Full Cycle Time: 15 Minutes  
 Minimum Dry Time: 50 Minutes  
 Cool-Down Time: 30 minutes outside of chamber on a wire rack

Manufactured For:

Arthrex, Inc.  
 1370 Creekside Blvd  
 Naples, FL 34108, USA  
 1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
 Erwin-Hielscher-Strasse 9  
 81249 München, Germany  
 +49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
 100 Discovery Way  
 Acton, MA 01720  
 (978) 266-5401



Hill Rom SAS  
 B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
 56330 Pluvigner, France  
 Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
 Fax. +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
 08 FEB 2016

## Instrucciones de limpieza y esterilización del uso de dispositivos de conexión reutilizables compatibles con el Shoulder Suspension System AR-1650



AR-1650-02 *Arm Sleeve Connector*



AR-1650-03 *Lateral Traction Sleeve Connector*

Las instrucciones de limpieza y esterilización son válidas para el S3 Arm Sleeve Connector (AR-1650-02) y el S3 Lateral Traction Sling Connector (AR-1650-03). Para más instrucciones sobre el uso del Arthrex® Shoulder Suspension System consulte las instrucciones de uso del S3 System (D-720764).

**ADVERTENCIA:** Si no esteriliza adecuadamente el dispositivo podría ocasionar una exposición a contaminantes.

### Procedimiento de limpieza automático

#### AR-1650-02 & AR-1650-03

1. Prepare el detergente Neodisher® Mediclean Forte a una concentración de unos 2 g/l de agua de grifo templada en un baño de ultrasonidos.
2. Sumerja los dispositivos por completo en el detergente preparado y someta a ultrasonidos durante 10 minutos.
3. Saque los dispositivos del detergente y transfíralos a una termodesinfectadora para su procesado.
4. Los parámetros de la termodesinfectadora que han sido validados aparecen en la Tabla 1. La velocidad del motor debe ajustarse a alta.

Fabricado por:

Arthrex, Inc.  
1370 Creekside Blvd  
Naples, FL 34108, Estados Unidos  
1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 Munich, Alemania  
+49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
100 Discovery Way  
Acton, MA 01720  
(978) 266-5401



Hill Rom SAS  
B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
56330 Pluvigner, Francia  
Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
Fax. +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
08 FEB 2016

**Tabla 1: Parámetros de termodesinfectadora validados para AR-1650-02 y AR-1650-03.**

Fase	Tiempo de recirculación (minutos)	Temperatura	Tipo de detergente y concentración
<b>Prelavado 1</b>	3:00	Agua de grifo fría	N/A
<b>Lavado 1</b>	10:00	65,5°C	Neodisher® Mediclean Forte 2 g/l
<b>Aclarado 1</b>	3:00	50°C	N/A
<b>Aclarado 2</b>	3:00	50°C	N/A
<b>Desinfección térmica</b>	5:00	90°C	N/A
<b>Secado</b>	6:00	115°C	N/A

**Parámetros de esterilización por vapor para AR-1650-02 y AR-1650-03.**

**Tipo de esterilizador:** Prevacío  
Pulsos de acondicionamiento: 4  
Temperatura mínima: 132°C  
Tiempo de ciclo completo: 4 minutos  
Tiempo de secado mínimo: 30 minutos  
Tiempo de enfriamiento: 30 minutos fuera de la cámara en un cesto de alambre

**Tipo de esterilizador:** Gravedad  
Temperatura mínima: 132°C  
Tiempo de ciclo completo: 15 minutos  
Tiempo de secado mínimo: 50 minutos  
Tiempo de enfriamiento: 30 minutos fuera de la cámara en un cesto de alambre

Fabricado por:

Arthrex, Inc.  
1370 Creekside Blvd  
Naples, FL 34108, Estados Unidos  
1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 Munich, Alemania  
+49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
100 Discovery Way  
Acton, MA 01720  
(978) 266-5401



Hill Rom SAS  
B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
56330 Pluvigner, Francia  
Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
Fax. +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
08 FEB 2016

## Instructions de nettoyage et de stérilisation relatives aux raccords réutilisables compatibles avec le Shoulder Suspension System AR-1650



AR-1650-02 *Arm Sleeve Connector*



AR-1650-03 *Lateral Traction Sleeve Connector*

Les instructions de nettoyage et de stérilisation s'appliquent au S3 Arm Sleeve Connector (AR-1650-02) et au S3 Lateral Traction Sling Connector (AR-1650-03). Pour obtenir davantage d'informations sur l'utilisation de l'Arthrex® Shoulder Suspension System, veuillez consulter les instructions d'utilisation du S3 System (D-720764).

**AVERTISSEMENT** : une mauvaise stérilisation du dispositif est susceptible d'entraîner une exposition à des contaminants.

### Procédure de nettoyage automatique

#### AR-1650-02 & AR-1650-03

1. Préparez une solution détergente composée de Neodisher® Mediclean Forte dilué à 0,74 cl pour 3,79 l d'eau tiède du robinet dans un bain à ultrasons.
2. Immergez complètement les dispositifs dans la solution détergente et laissez agir pendant 10 minutes.
3. Ensuite, sortez-les et mettez-les en machine.
4. Les paramètres actifs de la machine à laver sont indiqués dans le tableau 1 ci-dessous. Le régime moteur doit être réglé sur Haut.

Fabriqué pour :

Arthrex, Inc.  
1370 Creekside Blvd  
Naples, FL 34108, États-Unis  
1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 Munich, Allemagne  
+49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
100 Discovery Way  
Acton, MA 01720  
(978) 266-5401



Hill Rom SAS  
B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
56330 Pluvigner, France  
Tél. : +33 (0)2 97 50 92 12  
Fax : +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
08 FEB 2016

**Tableau 1 : Paramètres actifs de la machine à laver pour l'AR-1650-02 et l'AR-1650-03.**

Cycle	Durée de cycle (minutes)	Température	Type de détergent et concentration
<b>Prélavage 1</b>	3:00	Eau froide	s.o.
<b>Lavage 1</b>	10:00	65,5°C	Neodisher® Mediclean Forte 0,74 cl pour 3,79 l
<b>Rinçage 1</b>	3:00	50°C	s.o.
<b>Rinçage 2</b>	3:00	50°C	s.o.
<b>Désinfection thermique</b>	5:00	90°C	s.o.
<b>Séchage</b>	6:00	115°C	s.o.

**Stérilisation à la vapeur pour l'AR-1650-02 et l'AR-1650-03**

**Type de stérilisateur :** À pré-vide  
 Impulsions de préconditionnement : 4  
 Température minimale : 132°C  
 Durée d'un cycle complet : 4 minutes  
 Durée de séchage minimale : 30 minutes  
 Temps de refroidissement : 30 minutes, à l'extérieur de la chambre, sur une grille

**Type de stérilisateur :** À gravité  
 Température minimale : 132°C  
 Durée d'un cycle complet : 15 minutes  
 Durée de séchage minimale : 50 minutes  
 Temps de refroidissement : 30 minutes, à l'extérieur de la chambre, sur une grille

Fabriqué pour :

Arthrex, Inc.  
 1370 Creekside Blvd  
 Naples, FL 34108, États-Unis  
 1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
 Erwin-Hielscher-Strasse 9  
 81249 Munich, Allemagne  
 +49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
 100 Discovery Way  
 Acton, MA 01720  
 (978) 266-5401



Hill Rom SAS  
 B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
 56330 Pluvigner, France  
 Tél. : +33 (0)2 97 50 92 12  
 Fax : +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
 08 FEB 2016

## Reinigungs- und Sterilisationsanweisungen für die mehrfach verwendbaren Verbindungsvorrichtungen für die Verwendung mit dem AR-1650 Shoulder Suspension System



AR-1650-02 Arm Sleeve Connector



AR-1650-03 Lateral Traction Sleeve Connector

Die Reinigungs- und Sterilisationsanweisungen gelten für den S3 Arm Sleeve Connector (AR-1650-02) und den S3 Lateral Traction Sling Connector (AR-1650-03). Beziehen Sie sich für weitere Anweisungen für das Arthrex® Shoulder Suspension System bitte auf die Gebrauchsanweisung für das S3 System (D-720764).

**ACHTUNG:** Eine nicht ordnungsgemäße Sterilisation der Vorrichtung könnte zu einer Exposition gegenüber Kontaminationsstoffen führen.

### Automatisches Reinigungsverfahren

#### AR-1650-02 & AR-1650-03

1. Bereiten Sie das Reinigungsmittel Neodisher® Mediclean Forte im Verhältnis von ¼ oz/Gallone (ca. 3,8 Liter) lauwarmen Leitungswassers in einem Ultraschallbad vor.
2. Tauchen Sie die Vorrichtungen vollständig in das vorbereitete Reinigungsmittel ein und sonifizieren Sie sie 10 Minuten lang.
3. Entnehmen Sie die Vorrichtungen aus dem Reinigungsmittel und für die weitere Bearbeitung in den Wäscher.
4. Die validierten Wäscherparameter finden Sie untenstehend in Tabelle 1. Die Motordrehzahl sollte auf hoch eingestellt werden.

Hergestellt für:

Arthrex, Inc.  
1370 Creekside Blvd  
Naples, FL 34108, USA  
1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 München, Deutschland  
+49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
100 Discovery Way  
Acton, MA 01720  
(978) 266-5401



Hill Rom SAS  
B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
56330 Pluvigner, Frankreich  
Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
Fax: +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
08 FEB 2016

**Tabelle 1: Validierte Wäscherparameter für AR-1650-02 und AR-1650-03.**

Phase	Rezirkulationszeit (Minuten)	Temperatur	Art des Reinigungsmittels und Konzentration
<b>Vorwäsche 1</b>	3:00	Kaltes Leitungswasser	k. A.
<b>Wäsche 1</b>	10:00	65,5°C	Neodisher® Mediclean Forte ¼ oz/Gallone (ca. 3,8 Liter)
<b>Spülen 1</b>	3:00	50°C	k. A.
<b>Spülen 2</b>	3:00	50°C	k. A.
<b>Thermische Desinfektion</b>	5:00	90°C	k. A.
<b>Trocknen</b>	6:00	115°C	k. A.

**Dampfsterilisation für AR-1650-02 und AR-1650-03**

**Sterilisationsart:** **Vorvakuum**  
 Vorkonditionierungsimpulse: 4  
 Mindesttemperatur: 132°C  
 Vollständige Zykluszeit: 4 Minuten  
 Mindesttrockenzeit: 30 Minuten  
 Abkühlzeit: 30 Minuten außerhalb der Kammer auf einem Gittergestell

**Sterilisationsart:** **Schwerkraft**  
 Mindesttemperatur: 132°C  
 Vollständige Zykluszeit: 15 Minuten  
 Mindesttrockenzeit: 50 Minuten  
 Abkühlzeit: 30 Minuten außerhalb der Kammer auf einem Gittergestell

Hergestellt für:

Arthrex, Inc.  
 1370 Creekside Blvd  
 Naples, FL 34108, USA  
 1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
 Erwin-Hielscher-Strasse 9  
 81249 München, Deutschland  
 +49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
 100 Discovery Way  
 Acton, MA 01720  
 (978) 266-5401



Hill Rom SAS  
 B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
 56330 Pluvigner, Frankreich  
 Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
 Fax: +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
 08 FEB 2016



## Istruzioni per l'uso di pulizia e sterilizzazione per i dispositivi di collegamento riutilizzabili con AR-1650 Shoulder Suspension System



AR-1650-02 *Connettore fascia da braccio*



AR-1650-03 *Connettore per fascia da trazione laterale*

Le istruzioni di pulizia e sterilizzazione si applicano al connettore per fascia da braccio S3 (AR-1650-02) e al connettore per imbracatura di trazione laterale S3 (AR-1650-03). Per ulteriori informazioni sull'uso di Arthrex® Shoulder Suspension System, fare riferimento a S3 System IFU (D-720764).

**AVVERTENZA:** il mancato rispetto della procedura di sterilizzazione del dispositivo potrebbe causare esposizione alla contaminazione.

### Procedura di pulizia automatica

#### AR-1650-02 & AR-1650-03

1. Preparare il detergente Neodisher® Mediclean Forte a ¼ once/per gallone di acqua tiepida in bagno ultrasonico.
2. Immergere completamente i dispositivi nel detergente preparato e sonificare per 10 minuti.
3. Rimuovere i dispositivi dal detergente e trasferirli in una vaschetta di lavaggio per il trattamento.
4. I parametri che sono stati convalidati per la vaschetta di lavaggio sono mostrati in basso nella tabella 1. La velocità del motore deve essere impostata in alta.

Prodotto per:

Arthrex, Inc.  
1370 Creekside Blvd  
Naples, FL 34108, USA  
1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 München, Germania  
+49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
100 Discovery Way  
Acton, MA 01720  
(978) 266-5401



Hill Rom SAS  
B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
56330 Pluvigner, Francia  
Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
Fax. +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
08 FEB 2016

**Tabella 1: Parametri convalidati della vaschetta di lavaggio per AR-1650-02 & AR-1650-03.**

Fase	Tempo di ricircolo (minuti)	Temperatura	Tipo di detergente e concentrazione
Pre-lavaggio 1	3:00	Acqua del rubinetto fredda	N/A
Lavaggio 1	10:00	65,5°C	Neodisher® Mediclean Forte ¼ once/galloni
Risciacquo 1	3:00	50°C	N/A
Risciacquo 2	3:00	50°C	N/A
Disinfezione termica	5:00	90°C	N/A
Essiccazione	6:00	115°C	N/A

**Sterilizzazione a vapore per AR-1650-02 & AR-1650-03**

**Tipo di sterilizzatore:** Prevuoto  
 Impulsi di pre-condizionamento: 4  
 Temperatura minima: 132°C  
 Durata ciclo completo: 4 minuti  
 Durata minima essiccazione: 30 minuti  
 Tempo raffreddamento: 30 minuti fuori dalla camera su griglia a filo

**Tipo di sterilizzatore:** Gravità  
 Temperatura minima: 132°C  
 Durata ciclo completo: 15 minuti  
 Durata minima essiccazione: 50 minuti  
 Tempo raffreddamento: 30 minuti fuori dalla camera su griglia a filo

Prodotto per:

Arthrex, Inc.  
 1370 Creekside Blvd  
 Naples, FL 34108, USA  
 1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
 Erwin-Hielscher-Strasse 9  
 81249 München, Germania  
 +49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
 100 Discovery Way  
 Acton, MA 01720  
 (978) 266-5401



Hill Rom SAS  
 B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
 56330 Pluvigner, Francia  
 Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
 Fax. +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
 08 FEB 2016

## Instrução de limpeza e esterilização para a utilização de aparelhos de conexão reutilizável, com o AR-1650 Shoulder Suspension System.



AR-1650-02 *Arm Sleeve Connector*



AR-1650-03 *Lateral Traction Sleeve Connector*

As instruções de limpeza e esterilização aplicam-se ao S3 Arm Sleeve Connector (AR-1650-02) e ao S3 Lateral Traction Sling Connector (AR-1650-03). Para obter mais instruções de utilização do Arthrex® Shoulder Suspension System por favor consultar a IFU do S3 System (D-720764).

**AVISO:** Uma esterilização inadequada do aparelho pode causar exposição a contaminantes.

### Procedimento automático de limpeza

#### AR-1650-02 & AR-1650-03

1. Preparar o detergente Neodisher® Mediclean Forte at ¼ oz/por galão de água morna da torneira num banho ultrassónico.
2. Imergir completamente os aparelhos no detergente preparado e sonicar durante 10 minutos.
3. Remover os aparelhos do detergente e transferir para a máquina de lavar para processamento.
4. Os parâmetros validados da máquina de lavar encontram-se na tabela 1 abaixo. Não usar com a velocidade do motor muito alta.

Fabricado para:

Arthrex, Inc.  
1370 Creekside Blvd  
Naples, FL 34108, USA  
1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 München, Alemanha  
+49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
100 Discovery Way  
Acton, MA 01720  
(978) 266-5401



Hill Rom SAS  
B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
56330 Pluvigner, França  
Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
Fax. +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
08 FEB 2016

**Tabela 1: Parâmetros de máquina de lavar validados para AR-1650-02 & AR-1650-03.**

Fase	Tempo de recirculação (minutos)	Temperatura	Tipo de detergente e concentração
Pré-lavagem 1	3:00	Água da torneira fria	N/A
Lavagem 1	10:00	65,5°C	Neodisher® Mediclean Forte ¼ oz/galão
Enxaguamento 1	3:00	50°C	N/A
Enxaguamento 2	3:00	50°C	N/A
Desinfecção térmica	5:00	90°C	N/A
Secagem	6:00	115°C	N/A

**Esterilização a vapor para AR-1650-02 & AR-1650-03.**

**Tipo de esterilizador:** Pré-vácuo  
 Impulsos pré-condicionados: 4  
 Temperatura mínima: 132°C  
 Tempo do ciclo completo: 4 minutos  
 Tempo mínimo de secagem: 30 minutos  
 Tempo de arrefecimento: 30 minutos fora da câmara, numa grade de metal

**Tipo de esterilizador:** Gravidade  
 Temperatura mínima: 132°C  
 Tempo do ciclo completo: 15 minutos  
 Tempo mínimo de secagem: 50 minutos  
 Tempo de arrefecimento: 30 minutos fora da câmara, numa grade de metal

Fabricado para:

Arthrex, Inc.  
 1370 Creekside Blvd  
 Naples, FL 34108, USA  
 1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
 Erwin-Hielscher-Strasse 9  
 81249 München, Alemanha  
 +49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
 100 Discovery Way  
 Acton, MA 01720  
 (978) 266-5401



Hill Rom SAS  
 B.P. 14 Z.I. du Talhouet  
 56330 Pluvigner, França  
 Tel. +33 (0) 2 97 50 92 12  
 Fax. +33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
 08 FEB 2016

## AR-1650 Shoulder Suspension Systemにて使用する再使用可能な接続装置 用の洗浄および滅菌のご説明



AR-1650-02 Arm Sleeve Connector



AR-1650-03 Lateral Traction Sleeve Connector

洗浄および滅菌の説明は S3 Arm Sleeve Connector (AR-1650-02) および S3 Lateral Traction Sling Connector (AR-1650-03)に適用します。Arthrex® Shoulder Suspension System の使用について詳しくは S3 System IFU (D-720764)をご参照下さい。

**警告**、装置の不適正な滅菌では汚染の可能性があります。

### 自動洗浄手順

#### AR-1650-02 & AR-1650-03

1. 洗剤Neodisher® Mediclean Forteを超音波槽内のぬるま湯の水道水に対し¼ オンス／ガロンの配合で調合します。
2. 装置を調合された洗剤に完全に浸水させて、10分間の超音波処理を行います。
3. 装置を洗剤より取り出し洗浄機に移し処理します。
4. 確認済みの洗浄機のパラメーターが下記の表 1 に表されています。モーター速度は高に設定して下さい。

納品先:

Arthrex, Inc.  
1370 Creekside Blvd  
Naples, FL 34108, USA  
1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 München, Germany  
+49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
100 Discovery Way  
Acton, MA 01720  
(978) 266-5401



Hill Rom SAS  
B. P. 14 Z. I. du Talhouet  
56330 Pluvigner, France  
電話+33 (0) 2 97 50 92 12  
ファックス+33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
08 FEB 2016

表1、 AR-1650-02 & AR-1650-03用に確認された洗浄機のパラメーター。

相	循環数 (分)	温度	洗剤タイプおよび濃度
プレ洗浄 1	3:00	冷水道水	なし
洗浄 1	10:00	65.5° C	Neodisher® Mediclean Forte ¼ オンス/ガロン
すすぎ 1	3:00	50° C	なし
すすぎ 2	3:00	50° C	なし
熱消毒	5:00	90° C	なし
乾燥	6:00	115° C	なし

AR-1650-02 & AR-1650-03用の蒸気滅菌

滅菌器具の種類、 プレコンディショニング・パルス、 最低温度、 フル・サイクル時間、 最短乾燥時間、 冷却時間、	プレ減圧 4 132° C 4分 30分 ワイヤ・ラックにて室外で30分間
---	--

滅菌器具の種類、 最低温度、 フル・サイクル時間、 最短乾燥時間、 冷却時間、	重力 132° C 15分 50分 ワイヤ・ラックにて室外で30分間
---	--

納品先:

Arthrex, Inc.  
1370 Creekside Blvd  
Naples, FL 34108, USA  
1-(800) 934-4404

Arthrex GmbH  
Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 München, Germany  
+49 89 909005-0



Allen Medical Systems  
100 Discovery Way  
Acton, MA 01720  
(978) 266-5401



Hill Rom SAS  
B. P. 14 Z. I. du Talhouet  
56330 Pluvigner, France  
電話+33 (0) 2 97 50 92 12  
ファックス+33 (0) 2 97 50 92 00



D-720771-A1  
08 FEB 2016